

## **Français**

### **Texte en langage simplifié**

L'exposition d'Anouk Verviers montre deux vidéos.  
Elles parlent de la douleur causée par l'endométriose.  
L'endométriose est une maladie qui touche certaines personnes qui ont des menstruations.  
Elle ne se guérit pas.  
Elle provoque des douleurs fortes souvent difficiles à soulager.

Dans la première vidéo, des personnes construisent une colonne en terre.  
Ce geste ressemble à un rituel.  
Il montre le soin, le respect et l'entraide.

Dans la deuxième vidéo, on voit une histoire qui dure 4 000 ans.  
Les éboulements en montagne représentent l'endométriose.

Anouk imagine que les corps qui souffrent fusionnent avec les remèdes qui les font sentir mieux.  
Grâce à cela, ils reprennent le pouvoir sur leur douleur.  
Ils transforment la souffrance en force.

## **English**

### **Plain language text**

Anouk Verviers's exhibition has two videos.  
Both address the pain of endometriosis.  
Endometriosis is a disease that affects certain people who menstruate.  
There is no cure for it.  
It causes severe pain that is often difficult to relieve.

In the first video, people are building a column out of dirt.  
Their actions look like a ritual.  
It demonstrates how they care for, respect, and help each other.

In the second video, we learn about a 4,000-year-old story.  
In it, the rockslides represent endometriosis.

Anouk imagines that suffering bodies become one with the medical treatment that makes them feel better.  
Because of this, they can now control their pain.  
They transform suffering into strength.